



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal

Québec  
H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Centre surveillance immigrationLavl	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF944-171885/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.082963.001	<b>Date</b> 2017-07-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-560-14362	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-6-39291 (560)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-07-19</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ghali, Camille	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc560
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3871 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION No.6

Cette modification a pour but, de répondre à certaines questions reçues pendant l’affichage de l’appel d’offres:

### Les tableaux Excel ont été révisés

- Q28: Dans la section 5.0.2, 12 de 15 du document ‘Énoncé des Travaux’ (copie ci-joint), une spécialiste en sécurité est requis pour accompagner CBSA.  
De plus, des exigences de sécurité additionnelles sont identifiées à la section 2.5.5.3 (page 21) et 2.5.11 (page 23) du ‘Schematic Design Report’ (version anglais) en date du 11 mai, 2017.  
Dans L’Annexe ‘A’, nous devons identifier : ‘XI ‘Spécialiste en quincaillerie de sécurité’  
Un spécialiste en sécurité, n’est pas nécessairement un spécialiste en quincaillerie de sécurité (la quincaillerie électrifiée).  
S.V.P. vous nous confirmer si le spécialiste à être identifié à l’Annexe A, item XI sera le spécialiste en sécurité requis pour répondre aux exigences de la section 5.0.2 ou plutôt un spécialiste en quincaillerie de sécurité, responsable pour la quincaillerie électrifiée des portes et cadres ?
- R28: Dans l’Annexe A XI - il est requis d’indiquer un spécialiste en quincaillerie et un spécialiste en sécurité
- Q29: Pouvez-vous nous confirmer que la préparation d’un programme fonctionnel et technique (PFT) est exclus du mandat et qu’un document PFT incluant tous les fiches technique pour chaque local seront fournies à l’équipe d’Expert-conseils au début du mandat?
- R29: Voir le Service Additionnel SA5

Q30: Dans l’annexe C (PDF), nous devons indiquer les totaux en p. 2 :

TOTAL DES HONORAIRES POUR LES SERVICES REQUIS (SR)  
Reporté ici la somme A-Services Requis + B-Services Requis .....\$

TOTAL DES HONORAIRES POUR LES SERVICES ADDITIONNELS (SA)  
Reporter ici la somme de C-Services additionnels .....\$

Cependant, dans le tableau Excel du formulaire de prix, les heures consacrées au personnel LEED et en géotechnique font déjà partie du total pour les Services requis.  
Les mettre dans les services additionnels (SA2 et SA4) doublerait les montants.

Solicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
EF944-171885/B	006	mtc560
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
R.082963.001	MTC-6-39291	

---

Donc, devons-nous mettre 0,00 \$ aux lignes SA2 et SA4 en se fiant à ce que ces heures sont déjà détaillées dans le tableau Excel, ou bien le formulaire Excel sera revu et comme pour SA3, les montants seront calculés à part et non dans les services requis ?

R30: Les tableaux Excel seront révisés. Le personnel LEED et Géotechnique doivent être comptabilisé séparément.

Q31: Dans le formulaire des coûts (Annexe C – tableau Excel), il y a deux fois l'ingénieur / spécialiste en mise en service, mais pas l'ingénieur environnemental.

Il devrait y avoir en C1.27 l'ingénieur environnemental.

R31: Ceci est une erreur typo, il faut un ing. mise en service et un ing.en environnement.

**- Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés -**